REGOLAMENTO (CE) N. 979/96 DELLA COMMISSIONE

del 31 maggio 1996

relativo alla fornitura di farina di frumento tenero destinata alle popolazioni del Turkmenistan

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CE) n. 1975/95 del Consiglio, del 4 agosto 1995, relativo ad azioni di fornitura gratuita di prodotti agricoli destinati alle popolazioni della Georgia, dell'Armenia, dell'Azerbaigian, del Kirghizistan, del Tagikistan e del Turkmenistan [1], modificato dal regolamento (CE) n. 686/96 [2], in particolare l'articolo 4, paragrafo 1,

considerando che il regolamento (CE) n. 2009/95 della Commissione [3], modificato dal regolamento (CE) n. 723/96 [4], recante le modalità di applicazione del regolamento (CE) n. 1975/95, in particolare all'articolo 2, paragrafo 2, dispone che le gare per la fornitura gratuita di prodotti trasformati possano vertere sui quantitativi di prodotti di base da prelevare dalle scorte d'intervento a pagamento della fornitura e, se del caso, secondo l'articolo 5, paragrafo 2, a pagamento delle spese di trasformazione, di condizionamento e di marcatura;

considerando che è opportuno indire al più presto una gara per la fornitura di farina di frumento tenero;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per i cereali,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

È indetta una gara per la fornitura di farina di frumento tenero, come indicato nell'allegato I, secondo le modalità previste nel regolamento (CE) n. 2009/95 e, in particolare all'articolo 2, paragrafo 2.

Articolo 2

La fornitura comprende:

a) la consegna, fob stiva della nave, del prodotto indicato nell'allegato I.

   La capacità di carico del porto proposto dovrà essere come minimo pari a 1 000 tonnellate al giorno;

b) il condizionamento e la marcatura del prodotto, conformemente alle disposizioni dell'allegato I.

Il prodotto dev'essere tenuto a disposizione per l'imbarco, per un periodo massimo di 10 giorni, a decorrere dalle date indicate nell'allegato I.

Articolo 3

1. Conformemente all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 2009/95 le offerte dovranno essere presentate all'indirizzo seguente:

Commissione europea
FEAOG-Garanzia
Divisione VI/G.2
Ufficio 10/05 o 10/08
rue de la Loi/Wetstraat 130
B-1049 Bruxelles

Il termine per la presentazione delle offerte scade il 12 giugno 1996 alle ore 12.00 (ora di Bruxelles).

Nel caso di non accettazione delle offerte il 12 giugno 1996, un secondo termine per la presentazione delle offerte scade il 21 giugno 1996 alle ore 12.00 (ora di Bruxelles).

In tal caso tutte le date previste nell'allegato I sono da riportare di 10 giorni.

2. L'offerta del concorrente deve indicare il quantitativo di frumento tenero da prelevare dalle scorte d'intervento menzionate nell'allegato II a pagamento della fornitura; si tratta della quantità necessaria a coprire tutte le spese della fornitura stessa, quale definita all'articolo 2, sino alla fase di consegna prevista. I quantitativi aggiudicati dovranno uscire dagli ammassi nel termine di un mese e mezzo dalla notifica dell'attribuzione.

Un'offerta supplementare potrà essere presentata per un prodotto consegnato franco vagone. La cadenza di carico della stazione proposta dovrà essere come minimo di 1 000 tonnellate al giorno.

L'offerta dev'essere espressa in tonnellate di frumento tenero (peso netto) in cambio di una tonnellata netta di prodotto finito.

3. La cauzione di gara di cui all'articolo 6, paragrafo 1, lettera f) del regolamento (CE) n. 2009/95, è fissata a 25 ECU/t di farina.

4. La cauzione di cui all'articolo 8, paragrafo 1 del regolamento (CE) n. 2009/95 è fissata a 380 ECU/t di farina.

Articolo 4

1. Il certificato di prelievo, menzionato all'articolo 12, paragrafo 3, terzo trattino del regolamento (CE) n. 2009/95, dev'essere conforme al fac-simile riprodotto nell'allegato III.

2. Il certificato di presa in consegna deve essere redatto conformemente al fac-simile riprodotto nell'allegato IV.

Articolo 5

Il presente regolamento entra in vigore il terzo giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.*

[1] GU n. L 191 del 12. 8. 1995, pag. 2.
[2] GU n. L 97 del 18. 4. 1996, pag. 1.
[3] GU n. L 196 del 19. 8. 1995, pag. 4.
[4] GU n. L 100 del 23. 4. 1996, pag. 9.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 31 maggio 1996.

Per la Commissione

Franz FISCHLER

Membro della Commissione

ALLEGATO I

1. **Prodotto da fornire:**

   Farina di frumento tenero.

2. **Caratteristiche e qualità della merce** (1):

   Vedi GU n. C 114 del 29. 4. 1991 [punto II.B.1.a)], salvo il tenore in ceneri che dovrà essere al massimo dello 0,90 %, calcolato sulla materia secca.

3. **Quantitativo totale:**

   9 000 t (peso netto). Tale quantità può variare del 20 % al massimo, in più o in meno — la quantità precisa sarà comunicata dalla Commissione all'aggiudicatario il 23 giugno 1996.

4. **Descrizione della partita:**

   Una sola partita da consegnare in un solo porto (o stazione).

   — 3 000 t messe a disposizione a partire dal 1° luglio 1996.

   — 3 000 t messe a disposizione a partire dal 4 luglio 1996.

   — 3 000 t messe a disposizione a partire dal 10 luglio 1996.

5. **Condizionamento** (2):

   La partita sarà condizionata in sacchi nuovi di iuta e polipropilene, del contenuto netto di 50 kg. Vedi GU n. C 114 del 29. 4. 1991 [punto II.B.2.c)]. I sacchi saranno condizionati in «Slinged Bags/Big Bags» nuovi in polipropilene, chiusi nella parte superiore, in ragione di 21 sacchi da 50 kilogrammi per «Big Bag». I «Big Bags» saranno piombati sotto la responsabilità del contraente.

6. **Marcatura:**

   La marcatura dei sacchi (indicazioni in lingua russa più la bandiera europea) deve essere conforme alle prescrizioni previste nella Gazzetta ufficiale n. C 114 del 29. 4. 1991 (punto II.B.3) (3).

7. **Fase di consegna:**

   Fob stiva della nave (fob stowed) oppure franco a bordo vagone (fow stowed).

---

(1) L'aggiudicatario rilascia al trasportatore un certificato redatto da un organismo ufficiale da cui risulti che, per il prodotto da consegnare, le norme in vigore, per quanto concerne la radioattività, non sono superate nello Stato membro in questione. Nel certificato di radioattività occorre indicare il tenore del cesio 134 e 137 e dello iodio 131.

(2) Ai fini di un eventuale nuovo insaccamento, l'aggiudicatario dovrà fornire un 2 % di sacchi vuoti della stessa qualità di quelli contenenti la merce e recanti la dicitura prescritta, seguita da una R maiuscola.

(3) In deroga al disposto della GU n. C 114 del 29. 4. 1991, il testo del punto II.B.3.c) è sostituito dal seguente: «la dicitura "Comunità europea"».

ALLEGATO II

(in tonnellate)

Luogo di ammasso	Quantità
Gesellschaft für Lagereibetriebe mbH D-24537 Neumünster	4 051
Brodersen GmbH & Co. Habro Hallen D-24980 Nordhackstedt	2 469
Belaho Betriebs- und Lagerhausgesellschaft D-25551 Hohenlockstedt	4 829
Rieke & Co. Lagerhaus und Spedition D-37581 Bad Gandersheim	4 434

Le caratteristiche della partita saranno fornite all'offerente dall'organismo d'intervento.

Indirizzo dell'orgnismo d'intervento:

GERMANIA

BLE
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt-am-Main
Postfach 18 02 03
D-60083 Frankfurt-am-Main
tel.: (49) 69 1564 0; telefax: (49) 69 1564 793/794.

ALLEGATO III

Certificato di prelievo di prodotti dagli ammassi all'intervento

Organismo d'intervento: .....

Regolamento di gara: (CE) n. .....

Aggiudicatario: .....

Prodotto: .....

Partita n.: .....

Numero d'identificazione	Nome del magazzino	Quantità prelevate	Data effettiva dell'ultimo prelievo fisico

Data, timbro e firma
dell'organismo d'intervento

.....

ALLEGATO IV

Certificato di presa in consegna

Il sottoscritto .....
(cognome, nome, funzione)

agente per conto di .....

certifica di aver preso in consegna le merci sotto indicate:

Prodotto:		
Condizionamento:		
Numero	di sacchi:	
	di «Big Bags»:	
Quantitativo totale in tonnellate — netto: — lordo:		
Luogo e data di presa in consegna:		
Nome della nave:		

Nome ed indirizzo della società di sorveglianza:

.....

.....

Nome e firma del suo rappresentante sul luogo:

.....

.....

Osservazioni o riserve:

.....

.....

.....

.....

Firma e timbro
del trasportatore

.....